

Сотрудничество университетов и промышленности: изменение содержания

ПРОБЛЕМА сотрудничества университетов и промышленности стала существенным фактором, учитываемым при разработке политики в сфере высшего образования и на национальном и отраслевом уровнях. В рамках наукоемкой экономики, правительства все больше и больше осознают важность учреждений высшего образования как стратегических партнеров в национальном и региональном экономическом развитии, учитывая их потенциал в совершенствовании навыков и знаний рабочей силы и их возможности по разработке и адаптации технологических новинок.

Во многих странах, правительства стремятся осуществлять финансирование максимально избирательно, с более определенными целями и заранее определяя результаты. Как элемент этой стратегии все большее число стран используют побудительные схемы, типа создания специальных фондов, выделения денег или освобождения от налогов при развитии связей между университетами и промышленностью, как в сфере обучения, так и в области исследований. Смена ожиданий выплат за исследования и разработки (ИР) на активное выставление их на рынке, также значительно изменило отношение заинтересованных лиц, таких как административные работники и сотрудники университетов, к сотрудничеству с индустриальными партнерами, особенно в таких областях, как биотехнология, медицина и разработка программного обеспечения. Учитывая потенциал таких контактов для создания новых форм финансирования, которые в некоторых случаях могут оказаться весьма значительными, высшие учебные заведения стали намного более открыты для сотрудничества с промышленностью и бизнесом чем в прошлом.

Всестороннее обсуждение...

Чтобы исследовать изменяющуюся реакцию учебных заведений на задачи и структурные

проблемы, возникающие при сотрудничестве ВУЗов и промышленных предприятий, МИПО провел научные исследования в период с 1997 по 1999 годы. Менеджеры 12-ти высших учебных заведений из Африки, Азии, Европы и Латинской Америки были приглашены рассказать о своем опыте и творческих методах, используемых при управлении деятельностью ВУЗа, финансовой политикой, персоналом и правами на интеллектуальную собственность при осуществлении совместных программ с промышленными предприятиями. Это исследование помогло выделить современные проблемы и возможности, имеющиеся при реализации управления сотрудничеством университетов и промышленных предприятий.

Политический Форум по Управлению связями между университетами и промышленными предприятиями был организован МИПО с 1 по 2 июня 2000 года в Париже, с тем, чтобы распространить и утвердить результаты вы-

продолжение на стр.4



В номере



СОТРУДНИЧЕСТВО

IWGE встреча агентств финансовой поддержки выдвигает на первый план важность улучшения качества обучения начального образования.

ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ

Выдержки из речи Директора МИПО на заключительной церемонии Ежегодной Учебной Программы в мае 2000.

НОВЫЕ ПУБЛИКАЦИИ

Резюме четырех самых последних Основ Планирования Образования

3

5-8

9-10

Чарльз Дарвин и университеты

Согласно критерию Дарвина университеты — среди наиболее успешных организаций. Многие просуществовали так долго — первый университет, был создан более тысячи лет назад. Их влияние распространяется практически на все аспекты жизни человечества — университеты существуют и функционируют вполне успешно во всех странах земного шара. Никогда еще их не было так много — и их число увеличивается каждый год. Кроме того, количество студентов в университетах поражает — в некоторых странах это примерно половина каждого поколения. Университеты больше не являются замками для интеллектуальной элиты — все в большей степени они становятся массовыми образовательными центрами.

Подобно популяции живых организмов, которая живет и растет, размножается и всесторонне развивается, университеты изменяют себя и окружающую их среду. Их дипломированные специалисты занимают ключевые посты. Наши университеты создают новое знание, которое является маркой определяющей современное общество. В военное время, университеты были мобилизованы для того, чтобы перевести формулы в оружие, в мирное время — чтобы преобразовать научные результаты в вакцины или лечебные методики.

Правительства все чаще и чаще обращаются к университетам для решения неотложных проблем, от уничтожения вредителей до вопросов, связанных с макроэкономическим управлением. Более того: фирмы и промышленность также обращаются к университетам за отточенными знаниями, необходимыми для новых патентов, изделий и услуг. Как производители новых знаний, университеты стали наиболее важными организациями для социальных изменений.

Однако, новое знание предъявляет новые требования. Никто не

говорил об оптоволоконных кабелях, штриховых кодах или компакт-дисках до того как был изобретен лазер. Но теперь университеты сталкиваются с результатами своего воздействия на окружающую среду не только в форме новых возможностей, но также и новых рисков. Как эта изменяющаяся окружающая среда будет влиять на их традиционный учебный процесс и исследовательскую работу? Как это затронет управление и набор? Какими будут отношения власти к изменениям внутри университетов, или какие будут отношения между академическими школами, между факультетами и администрацией, между победителями и проигравшими в условиях рынка? Как должны быть разделены права интеллектуальной собственности между исследователями, учреждениями и инвесторами? Что будет влиять на проблематику исследований или на нормы открытости и конфиденциальности?

С такими структурными проблемами сталкиваются университеты во всех странах. Университеты приспособились к измененной окружающей среде, проводя различную политику. Это также ценно, как и в экосистемах, поскольку различное поведение дает больший объем информации.

Цель обращения МИПО к отношениям между университетами и промышленностью заключается в попытке проанализировать предпринятые действия и определить достигнутые результаты, с тем, чтобы обеспечить более разносторонний подход при формировании политики действий при планировании. Это — также классическая тема для занятий по социологии: как учреждения реагируют на условия созданные ими же и таким образом преобразуют себя.

GUDMUND HERNES,
Директор МИПО

В этом номере:

Сотрудничество университетов и промышленности: изменение содержания	1
Редакционная статья: Чарльз Дарвин и университеты	2
Качество и обучение — Проблема для агентств финансовой помощи	3
Алхимики знаний — Выдержка из обращения Директора МИПО к участникам 35-ой ЕУП МИПО по Планированию и Управлению в Образовании	5
Доступ к Электронной почте для прежних стажеров МИПО	7
Новые книги — Резюме четырех самых последних Основ Планирования Образования	9
Виртуальный Институт — предстоящие события	11
Деятельность МИПО	12



Новости МИПО издаются ежеквартально по-английски, по-французски, по-испански, по-португальски и по-русски.

Всю корреспонденцию следует направлять по адресу: Редактор, Новости МИПО, Международный Институт Планирования Образования, 7-9, rue Eugène-Delacroix, 75116 Париж.
Телефон: + 33.1.45.03.77.00
Факс: + 33.1.40.72.83.66
Электронная почта: newsletter@iiep.unesco.org

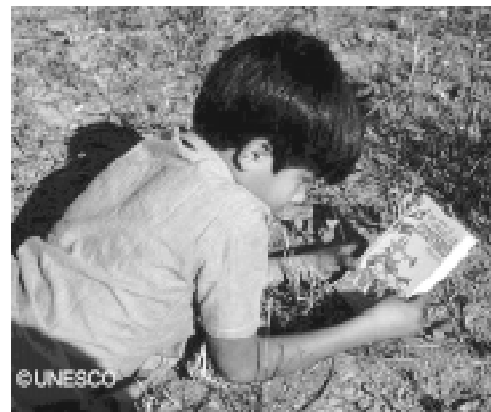
WWW:
http: /www.unesco.org/iiep



Качество и обучение

Проблема для агентств финансовой помощи

Международная Рабочая Группа по Образованию (IWGE) провела совещание во Флоренции, Италия с 14 по 16 июня 2000 года. На нем присутствовали 47 участников, представлявших 26 многосторонних и двусторонних агентств и фондов. Главная тема, обсуждавшаяся в течение совещания, касалась проблемы повышения "Качества и обучения" в базовом образовании и роли агентств финансовой помощи в ее решении.



Качество обучения зависит от пяти факторов: характеристик ученика, окружающей среды, предметного содержания, процесса обучения и результата. Считалось, что общие представления о направлениях улучшения образования известны и основная трудность заключается в расширении использования успешных экспериментальных программ или в адаптации их к другим условиям. Агентства обычно сосредотачивают свое внимание на общем подходе к решению проблемы, в то время как большее внимание следует уделять базовым проблемам работы школы.

Необходимо обращать более пристальное внимание отношениям между преподавателями и директорами школ, между школой и обществом, поддержке школы и преподавателей. На самом деле это сводится к поддержке сверху – вниз поступательного движения снизу-вверх. Общественные/индивидуальные взаимоотношения требуют большого внимания и особенно это касается специфического школьного общества. Даже в случае, когда местная администрация и общественность поддерживает школу, государство все равно должно финансировать такие школы и их учебные программы. На встрече IWGE было представлено несколько докладов посвященных начальному образованию, внешкольному образованию, дошкольной подготовке и другим образовательным программам.

Для всех этих программ характерно наличие конфликта между образованием, необходимым для данной местности и теми потребностями, которые определяются глобальной экономикой. Как можно обеспечить качественное образование при нехватке ресурсов, упадке культуры, существенном неравенстве и в условиях различных конфликтов? Необходи-

мо уделять больше внимания планированию обеспечения образования в таких условиях.

Оценка, механизмы контроля и оценивания являются самыми важными для обеспечения качества, но, к сожалению, часто результаты таких оценок используются для того, чтобы проводить сравнения между школами, регионами и странами. В то время как механизмы получения оценки должны обеспечивать передачу информации в центр и осуществлять реализацию обратной связи с преподавателями и школами на местном уровне.

Другая важная проблема, обсуждавшаяся на встрече – воздействие ВИЧ/СПИДа на общество и на систему образования, и роль образования в защите тех, кто еще не инфицирован. Необходимо чтобы правительства немедленно открыто подтвердили наличие такой проблемы и разработали бы планы действий, учитывающие ВИЧ/СПИД. Такие планы действий помогут: разработать новые школьные учебные планы; усилить подготовку и механизмы поддержки преподавателей; определить соответствующие школьные организации и оборудование с тем, чтобы уменьшить риски; укрепить систему управления школой; повысить роль внешкольного образования; и укажут цели для высших учебных заведений.

Во многих случаях эпидемия делает необходимым заново продумать направление развития образования, и для этого будет необходимо использовать средств массовой информации.¹

Наконец, на Рабочей Группе обсуждались *новые возможности оказания помощи в сфере образования* и проблемы, с которыми сталкиваются в своей работе финансирующие организации и правительства. По этому вопросу был рассмотрен практичес-

кий опыт некоторых агентств северной Европы. В большинстве своем результаты были не однородными, некоторые агентства сталкиваются с реальными проблемами при реализации своих программ. Многие отмечают трудности, возникающие при проектировании и реализации структурной политики, которая могла бы повлечь реформу коммунального обслуживания. Действия агентств должны быть согласованы, прозрачны и открыты для критики со стороны правительств. В некоторых странах, не достаточно развита инфраструктура. В других, не хватает консультационных услуг. Другая обсуждавшаяся проблема касается большинства гражданских организаций, которые зачастую оказываются исключенными из процесса разработки структурной политики, так как в большинстве случаев широкие дискуссии проходят при участии только экспертов и консультантов.

Для этих целей необходимо усилить подготовку сотрудников агентств, повысить их компетентность, а также усилить подготовку местных специалистов. От них потребуются следующие навыки: способность связывать образование с широким спектром других задач, знание системного анализа, понимание финансовой и бюджетной сферы, а также наличие навыков ведения переговоров и способность находить компромиссные решения.

Таким образом, получается целая программа для обучения таких специалистов.

FRANCOISE CAILLODS

¹МИПО организует семинар "Воздействие ВИЧ/СПИДа на образование" в Париже с 27 до 29 сентября 2000 года (см. Деятельность МИПО, стр.12)

шеупомянутого исследования среди избранных руководителей государственного и отраслевого уровня, как из промышленно-развитых, так и из развивающихся стран. Было также принято решение разработать рекомендации для планирования и выполнения государственной и отраслевой политики, учитывать их при определении соответствующей структуры для финансового управления внебюджетными фондами, управления правами интеллектуальной собственности, или организационной структуры. Политический Форум выдвинул на первый план тот факт, что сотрудничество университетов и промышленных предприятий является относительно новым явлением, появившимся за прошедшие три десятилетия в большинстве промышленно-развитых и развивающихся стран. С тех пор, под влиянием внешних воздействий, такое сотрудничество постоянно развивается, расширяя свои возможности, увеличиваясь по объему и спектру вовлеченных в него организаций. Сотрудничество университетов с промышленными предприятиями охватывает широкий диапазон разнообразных проблем, и в образовании и в исследовании, включая размещение студентов, обмен сотрудниками, консультационные услуги, повышение квалификации, совместные исследования и разработки, а также развитие малых предприятий¹ и создание предприятий сотрудниками университетов и студентами старших курсов для внедрения и коммерческого использования результатов исследований.

... с некоторыми интересными результатами

В течение Форума, было подчеркнуто, что отношения университетов и промышленных предприятий имеют широкий спектр самых разнообразных форм. С одной стороны — престижные учреждения высшего образования, связанные с крупными корпорациями высших технологий многолетними совместными исследованиями и разработками. С другой стороны — маленький региональный университет может сотрудничать с местной компанией, обеспечивая техническую помощь, с тем, чтобы модернизировать существующую технологию, находящуюся на низком уровне и используемые ме-

тоды управления, или, предлагая дальнейшие программы образования, с тем, чтобы повысить профессиональную компетентность сотрудников. В промышленно-развитых странах, связи между университетами и промышленностью в области исследований весьма частое явление, в то время как во многих развивающихся странах преобладают такие формы сотрудничества как консультационные услуги, размещение студентов и непрерывное профессиональное образование.

Уровень развития и акценты такого сотрудничества зависят от целого ряда условий. Они в частности включают: возможности для проведения исследований и обучения, как в рамках высших учебных заведений, так и на промышленных предприятиях (в первую очередь, но не исключительно, в технологических, научных и управленческих областях); индустриальная база (например, транснациональные корпорации, а также, в не меньшей степени — предприятия малого и среднего бизнеса) используемая при выполнении исследований и реализации разработок и заинтересованная в развитии трудовых ресурсов; традиции сотрудничества между учреждениями высшего образования и промышленными предприятиями; и культура предпринимательства в сфере высшего образования. Существование университетских сотрудников с широким кругозором, опытом работы в университете и в промышленности, является другим фактором, который облегчает или препятствует развитию совместной работы. Хотя эти условия формируют содержание взаимодействий между университетами и промышленностью, они не оказывают решающего влияния на их существование.

На дискуссиях, проходивших в рамках Форума, также подчеркивалось, что прежний уровень и интенсивность взаимодействия университетов и промышленных предприятий изменяются по своим возможностям и характеру с учетом существующей глобализации, экономической взаимозависимости и твердой уверенности в верности подходов на базе рыночных отношений. В рамках этого контекста, сотрудничество между университетами и промышленностью имеет большое значение, для подтверждения целесообразности обучения и проведения исследований в университетах, но собственные им проблемы также становятся более заметными.

В рамках существующих экономических условий и огромных возможностей для индивидуального и коллективного научного предпринимательства, сотрудничество университетов и промышленности может вызвать, в дополнение к ожидаемым выгодам, множество неожиданных результатов, как в создании и распространении знаний, так и в получении дохода. Это подразумевает: возможное искажение исследований и учебных планов, потенциальное распространение деятельности и обязательств преподавательского состава, сотрудничающего с промышленными предприятиями далеко за пределы традиционных действий, особенно это касается обучения студентов последнего курса, ограничения открытого общения и публикаций, рост внутренней разобщенности и конфликты среди различных групп в пределах учреждений или с интересами общества вообще. Необходимо найти пути компенсации этих побочных эффектов и на отраслевых и на национальных уровнях.

Чтобы избежать их, сотрудничество университетов с промышленностью должно быть интегрировано в стратегический план развития университета. Развивая структуру управления, которая обеспечивает прозрачность и ограничивает вмешательство внешних консультантов, и вовлечение своих сотрудников в мелкие акционерные компании, университеты должны быть способны предотвратить противоречия в интересах различных партнеров. Они также должны разработать правила и инструкции, касающиеся конфиденциальности результатов исследований, чтобы поддержать атмосферу открытости в университете.

Наконец, правительства должны играть стимулирующую и покровительственную роль в развитии такого сотрудничества. Это — их задача, создать законодательную структуру для развития связей между университетами и промышленностью, например в области права на интеллектуальную собственность. Они должны также обеспечить финансовые стимулы для поощрения совместных предприятий.

MICHAELA MARTIN

¹мелкие акционерные компании, создаваемые сотрудниками университета или аспирантами для реализации результатов исследований

Алхимики знаний

Выдержка из обращения Директора МИПО к участникам 35-ой Ежегодной Учебной Программы МИПО по Планированию и Управлению в Образовании по завершении курса их обучения, Париж, 23 мая 2000.

У Вас, стажеров, был трудный год, вдали от семей и друзей, в чужой обстановке и непривычной учебе. Тем более обоснованы мои поздравления за Ваши усилия и достигнутые успехи. Позвольте мне теперь обратить Ваше внимание на простой факт. Посмотрев вокруг, Вы увидите что многих украшают изделия из золота: кольца, серьги, и цепочки. Часть этого драгоценного металла могла быть найдена в период Золотой Лихорадки начавшейся приблизительно 150 лет назад. Тысячи авантюристов — от Франции до Турции, от Чили до Китая — были охвачены эпидемией золотой лихорадки и устремились в Калифорнию, где золото сначала было легко найти и добыть. Золото было найдено лишь в нескольких местах и “сорокадевятники” (названные так по 1849 году) бросились к рекам, где оно было сосредоточено. Мир кинулся в погоню за богатством, и золото быстро закончилось. Большие золотые открытия сыграли важную часть в снижении ценности золота по отношению к серебру, что вызвало серьезные колебания от серебряного стандарта к золотому и обратно. В начале двадцатого столетия, золотой стандарт управлял миром. Действительности существовали общие мировые деньги с различными названиями — относительные ценности валют были определены их весом в золоте, которое служило общим эквивалентом.

Теперь молодые искатели приключений со всех континентов снова устремляются в Калифорнию. Они приземляются в аэропорту Сан-Франциско, однако затем они направляются не к Мисси-

сипи и не в какую-либо другую часть прежней Золотой Страны, они едут в Стэнфорд и в Кремниевую Долину. Это очень забавно, ведь кремний извлекается из одного из наиболее обычных материалов на Земле: песка. Действительно, это, возможно, тот самый песок, который был вымыт сорокадевятниками, когда они стремились добыть золото. Чтобы получить кремний, кварц — минерал, который составляет 28 процентов земной коры — должен быть добыт и очищен, путем нагрева до 1423° С.

Но важной частью кремниевого чипа — являются транзисторы и их соединения, которые гравированы на нем. Первый чип был сделан в 1958 году и имел лишь два транзистора. Первый микропроцессор Intel, созданный в 1971 для японских калькуляторов, содержал 2300 транзисторов. Процессор Pentium II, имеющийся во многих персональных компьютерах МИПО и ЮНЕСКО содержит 20 миллионов таких транзисторов. Другими словами, важ-

ная часть кремниевого чипа или микропроцессора — не кремний, из которого он сделан, а знания, вложенные в него: умение очистить кремний от кварца, умение использовать алмаз для нарезки кристалла кремния на пластины, умение спроектировать сложную систему соединений, умение использовать лазерный луч для гравировки этих соединений, наконец, умение написать программы, которые заставят работать созданный таким образом чип и т.д. Богатство, полученное Sony, Microsoft и Amazon от такого вложения знаний во много раз больше, чем-то, что было получено в результате золотой лихорадки. В отличие от золотого стандарта, который оставался постоянным много лет, новые стандарты знаний постоянно меняются. Один такой стандарт — *Windows*. Другой, *'http'* или *протокол передачи гипертекста*, который является языком, с помощью которого гипертекст передается по сети Интернет.



Группа стажеров МИПО и сотрудники МИПО на церемонии закрытия Ежегодной Учебной Программы 1999/2000 года.

Но наиболее общий из всех стандартов — двоичная система счисления. Она позволяет нам не только посылать сообщения внутри компьютера и между ними, но также позволяет использовать микропроцессоры в различных устройствах, с тем, чтобы они связывались друг с другом без участия человека, например, так, как это происходит в навигационных системах самолетов. Двоичная система счисления — *эсперанто* нового тысячелетия: говорите '0' или '1' и каждый вас сможет понять.

Теперь большее количество стран принимает эти электронные стандарты, чем когда-либо ранее принимало золотой стандарт. Большая часть практически полезных знаний быстро становится универсальной.

Почему я говорю Вам все это? Мне хотелось бы этим проиллюстрировать три факта:

Во-первых: Объем знаний возрастает во всех областях человеческой деятельности — медицина, материалы, продовольствие, инструменты, телефония. Все меньше и меньше из того что мы видим, используем или потребляем имеет первозданный, естественный вид. Информационная технология — не что-то появившееся в дополнение к другим технологиям — она преобразует их всех, от услуг такси до систем образования. Биотехнология сейчас переживает период больших открытий. В лабораториях, исследователи проверяют результаты, которые могут перевернуть целые отрасли экономики.

Во-вторых: меняются не только знания и технологии, то же самое происходит с социальной сферой окружающей их. Происходит глобализация экономики, расширение мировой торговли, интеграция финансовых рынков, интернационализация компаний. Фирмы все больше и больше производят про-

дукцию для клиентов, находящихся в других странах и трудовые рынки постепенно соединяются вне национальных границ. Изменения ощущаются в повседневной жизни, будь то в форме сотовых телефонов, которые могут использоваться во многих странах, или в развлечении, которое может быть загружено из всемирной компьютерной сети, или в финансовых кризисах, отражающихся на всех континентах. Имеется несоответствие между стабильностью традиций и революционным влиянием новой технологии. Сам разговорный язык наглядно демонстрирует скорость, с которой происходят изменения: слова подобные 'Интернету' и 'е-торговле' не найти в словарях, изданных 10 лет назад.

Короче говоря, рост знаний стал самой существенной силой социального преобразования — технологий, общественных структур, экономики, культуры. Он делает мир единым, и это делает мир меньше за счет концентрации и интеграции. Наш мир становится более тесным и для того чтобы жить в нем наш ум должен быть открыт для всего нового, и вместе с тем надо помнить о знании, доставшемся нам в наследство от предыдущих поколений.

В-третьих: В отличие от золота, знание — не ограничено количеством, которое может быть исчерпано — оно постоянно увеличивается и становится все более мощным. Его ценность повышается для того, кто его распространяет. В отличие от золотого стандарта, стандарт знаний не фиксирован — он находится в постоянном движении и развитии.

Действительно, если Вы желаете определить развитие, это нельзя сделать в количестве золотых слитков, оно должно быть определено в терминах знания. Развитие может быть наиболее просто измерено

способностью страны получать, использовать и передавать знание — то есть способностью управлять знанием в самом широком смысле слова. Короче говоря, богатство нации и благосостояние общества определяется способностью обучать свою молодежь и обучать своих сограждан умению и навыкам получать и применять знания во всех сферах жизни.

В каком же состоянии находится мир?

В начале нового тысячелетия три части первоначального мандата ЮНЕСКО — образование, наука и культура оказались охвачены бурей.

Оценки сделанные по программе "Образование для всех" показывают, что во многих странах образование улучшилось и расширило свои границы за те 10 лет, что прошли с момента принятия Джомитейнской Декларации. Однако, в других странах, поддержка образования была снижена, и качество упало. Таким образом, оценки образования неоднородны.

Наука добилась огромных достижений во всех областях. Она помогла вылечить болезни, уменьшить голод, облегчить тяжелый труд и обогатить опыт. Все же миллионы людей голодают, и болезни типа СПИДа продолжают распространяться. Во многих странах, продолжительность жизни снизилась. Таким образом, для науки результаты также неоднородны.

Общая культура, основанная на общих ценностях, отраженных в Всеобщей Декларации Прав Человека принятой Организацией Объединенных Наций, всячески поддерживается. Общепринятая культура, основанная на элементах культур всех стран земного шара, распространяется современными информационными средствами. Но эта сильная глобализация угрожает богатству и разнообразию человеческого наследия — множество естественных языков, на которых говорят народы Земли исчезает. Силы объединения современной технологии и связи огромны — однородность может породить сходство. Для культуры, таким образом, результаты противоречивы.

Новые технологии создают новые различия. Неравенство усиливает-

Предстоящая публикация

Управление отношениями между университетами и промышленностью. Пять различных вариантов на примере Африки, Европы, Латинской Америки и Тихоокеанского Региона

Moshe Vigdor, M.A. Satter и J. Pumwa, Okuyay Kaynak, Guilherme Ary Plonski, Avitus M. Tibarimbasa и Eriabu Lugujo. Michaela Martin (редактор).

Программа исследований и занятий МИПО: Улучшение организационной эффективности ряда учреждений высшего образования. ISBN 92-803-1194-8.

ся, наиболее продвинутые нации развивают более быстро и устанавливают новые глобальные стандарты, которым должны следовать другие, в то время как самые отсталые — остановились в своем развитии или откатываются назад. Неравенство растет и вместе с ним расширяется несправедливость. В некоторых городах мира, возрастает число уличных детей; в других — число Интернет-кафе. Иногда оба процесса происходят одновременно в одном и том же городе.

Эти проблемы будут становиться более серьезными прежде, чем им можно будет противостоять. Имеются большие достижения, однако также имеются и неудачи, рецидивы, перевороты и, следовательно, возрастающее неравенство.

Должны ли мы быть пессимистами?

Мой ответ — нет, и по *пяти* причинам:

Во-первых, я напому Вам, что “сорокодевятники” поехали в Калифорнию, потому что там было золото. Природа сконцентрировала свои золотые дары. Но по мере расширения знаний и повышения их роли в жизни людей, судьба общества будет все меньше и меньше зависеть от подарков природы и все больше — от знаний и талантов людей. Материальная основа благосостояния будет, прежде всего, определяться способностью населения получать новые знания и применять новые технологии. Здесь, никакая страна первоначально не имеет никакого особого преимущества. При рождении, все люди одинаково хорошо одарены природой — норвежцы рождены не более сильными, чем шведы. Талант от рождения — наиболее равномерно распределенный ресурс в мире. В обществе все люди рождены равными — никакая страна не имеет больших привилегий по сравнению с другой в этом смысле. В то время как золото найдено только в нескольких местах, типа Йоганнесбурга в Южной Африке или Колар в Южной Индии — человеческие дарования находят везде, подобно песку на поверхности Земли. Это — ресурс, который можно найти везде.

Во-вторых, в научной экономике, в которую окажутся втянутыми

Доступ к Электронной почте для прежних стажеров МИПО

СТАЖЕРЫ МИПО 1999/2000 года покинули Институт в мае 2000 года, после того как провели один очень интенсивный и незабываемый год в Париже. Они работали с людьми из многих стран со всего мира над общей задачей получения и совершенствования навыков планировщиков и менеджеров в образовании. МИПО видит это лишь как начало их профессиональной работы в рамках глобальной ‘Семьи МИПО’ насчитывающей более чем 1000 выпускников ежегодных учебных программ.

Один из важных жизненных уроков подтверждает, что семейства, которые хорошо, и часто общаются, являются всегда сильными и успешными. Учитывая это, МИПО разработал долгосрочную стратегию для создания международной сети, которая даст возможность прежним стажерам иметь электронный контакт с сотрудниками МИПО, с товарищами, и с всемирной сетью профессиональных партнеров Института. Первый шаг к этой цели был сделан введением системы электронной почты, которая позволит участникам программы обуче-

ния 1999/2000 года быстро и легко связываться друг с другом и с МИПО.

После тщательного исследования различных систем электронной почты, МИПО начал испытание одной из многих систем электронной почты, доступных в Интернет. Отобранная система имела следующие особенности. *Во-первых*, она имела многоязычный интерфейс: английский, французский, испанский, португальский и другие широко используемые языки. *Во-вторых*, к ней можно легко обращаться с любого компьютера в мире, который имеет доступ к всемирной компьютерной сети. *В-третьих*, она ‘портативна’ — то есть, нет никакой необходимости изменять адрес электронной почты, если пользователь меняет место работы, или меняет провайдера услуг Интернет.

Участники курса, уехавшие в мае 2000 года, теперь могут подключаться к своему собственному почтовому ящику МИПО, чтобы связаться между собой и с Институтом. Если этот опыт окажется успешным, новая ‘Объединенная Система Электронной почты’ МИПО будет распространена на всех прежних стажеров МИПО. □

все страны, уровень развития страны и благосостояния народа будет определяться людскими ресурсами. Доход на душу населения будет определяться объемом знаний в головах людей. Уже имеется дефицит обученных профессионалов — транснациональные корпорации в сфере информационных технологий вербуют работников из Индии, Ирландии, из Тайваня, отовсюду, где они могут найти людей, кто может выполнить требуемую работу. Действительно, недостаток обученных профессионалов — самое узкое место в глобальной экономике. Следовательно, в будущем никакая страна не сможет позволить себе терять способности и таланты любого члена общества. Конечно, нельзя позволить себе потерять потенциал половины населения, дискриминируя женщин. Нельзя позволить себе не использовать способности людей с ограниченными возможностями. Относительно людей с ограниченными возможностями мы должны спросить: ограниченные возможности для кого? Страна, которая держит их как иждивенцев, вместо того чтобы дать им возможность работать, препятствует тем самым их развитию. То же самое касается людей лишенных гражданских прав и безработных:

исключение их из мировой экономики заставило их сплотиться и выступить против этого, как это мы видели недавно в Сиэтле и Вашингтоне. В новой мировой рыночной экономике тот, кто не делится своими доходами — потеряет прибыль. Короче говоря, стране, не обеспечивающей равные возможности для своих граждан, нечего делать в глобальной экономике. Равенство должно стать потребностью.

Третья причина для оптимизма — в Дакаре подписаны новые обязательства по программе “*Образование для всех*”. Президент Мирового Банка написал: “Никакая страна, не подтвердившая в своих планах обеспечение образования для всех своих детей, не может претендовать на получение каких либо фондов”. Вице-президент — сказал: “Эта программа не будет испытывать денежно-кредитных ограничений. Необходимо лишь политическая воля развивающихся стран для разработки реального плана преобразования системы образования”. Короче говоря, ресурсы сосредоточатся на бедных нациях, которые предоставят всесторонний проект привлечения большего количества детей в школы, для устранения неграмотности и для обеспечения девушкам равного доступа к обуче-

нию. Способность разработать план и осуществить его будет основным фактором развития.

Четвертая причина для оптимизма – то, что в Дакаре ЮНЕСКО был передан мандат на выполнение ведущей роли в разработке и реализации глобального учебного плана по программе “Образование для всех”. ЮНЕСКО не может позволить себе потерпеть неудачу в этой роли лидера – действительно, Генеральный директор подтвердил ответственность ЮНЕСКО и свою собственную за выполнение этого обязательства.

Пятая и заключительная причина, почему я настроен оптимистически – это Вы, стажеры. Образование считается главной необходимой, движущей силой сокращения бедности, улучшения здоровья, повышения благосостояния, сохранения наследия и поддержания разнообразия. Я говорил, что все общества одинаково хорошо обеспечены талантливыми детьми. Вопрос – не в том, имеет ли страна талантливых детей, а в том использует ли она этот талант – то есть, переводит ли она эти врожденные способности людей в навыки и компетентность посредством образования и обучения.

Для навыков доступность – не фиксированное количество – это – переменная, величина которой зависит от политических действий. Мы довольно хорошо знаем, что

нужно преподавать и как учить молодежь. Мировой Банк и мировое сообщество говорит, что недостаток фондов не должен быть причиной неудачи. Некоторые страны уже имеют большой объем фондов, чем они могут эффективно использовать. Критическим фактором будет способность организовать образование – способность разработать согласованные планы, осуществлять и реализовывать их – короче говоря, создавать соответствующую инфраструктуру, с помощью которой можно было бы эффективно управлять обучением и организовывать его, а также контролировать прогресс в этой области. Контроль – это не только вопрос статистики, но и обеспечения информацией, которая может стать основой при принятии государственного решения. Ключевая задача состоит в том, чтобы обучить планировщиков и политических деятелей использовать данные и уметь их анализировать для выбора эффективных стратегий, то есть для исправления ошибок и обнаружения проблем, которые каким-либо образом могут быть решены имея под рукой необходимые ресурсы.

Различия между ЮНЕСКО и МИПО могут быть лишь в том, как, *опираясь на образование, распространяются знания*. Ключевая задача состоит в том, *чтобы увеличить возможности использования потенциала образования*. Действительно по-

вышение возможностей – самостоятельно образовательная задача. Чтобы преуспеть, в ее решении необходимо основываться на научных знаниях и конкретных стратегиях учитывающих культуру.

Задача ЮНЕСКО состоит в том, чтобы *помочь общественным структурам создать собственные мощностии, которые позволили бы развить способности их граждан*. Это именно то, чему вы обучались и это ядро миссии МИПО. Вас обучали тому, как определить цели и найти маршруты для их достижения, как использовать данные, чтобы разработать планы, как структурировать финансирование – чтобы реализовать, управлять и контролировать. Вы были обучены, чтобы предвидеть трудности и преодолевать препятствия. Вы нашли новых друзей и установили контакты с коллегами, которые будут с вами всю жизнь. Вы были обучены, чтобы делать то, что можно делать там, где вам это доверяют выполнять – обучить людей и организовывать работу учреждений. Короче говоря, Вы были обучены тому, как проектировать и как реализовывать.

Те, кто смогут это делать, будут предвестниками будущего ответственными за наиболее важную задачу двадцать первого столетия: вносить изменения там, где они будут иметь самое большое значение для персонального роста и социального развития. В глобальной научной экономике, “незнающие” останутся “неимущими”.

Вам не будут помогать, ища золото, подобно “сорокодевятникам”. Вы – Класс МИПО девяностодевятого. Вы будете истинными “девяностодевятниками”, если в Ваших поисках и находках, исследованиях и преобразованиях будет то, что в Отчете ЮНЕСКО в Делоре было названо *внутренним сокровищем*. Подобно песку, превращенному в кремний, это может быть вложено со знанием и преобразовано во что-то намного более ценное, чем золото.

С теми контактами, которые вы установили между собой, с МИПО и ЮНЕСКО, и с навыками реализации преобразований, которые Вы приобрели, Вы станете международной сетью истинных *алхимиков знаний*.



Стажеры, слушающие речь Директора на официальной заключительной церемонии.

GUDMUND HERNES,
Директор МИПО

НОВЫЕ КНИГИ

Теневая система образования: частное репетиторство и его значение для планировщиков

Mark Bray

Основные принципы Планирования Образования, Номер 61.

Париж: ЮНЕСКО/МИПО, 1999.

ISBN 92-803-1187-5

Частное репетиторство — становится все более и более значительным явлением во многих странах и оказывает существенное образовательное, социальные и экономическое влияние. Однако, предмет — “трудно исследуем”, так как во многих случаях имеет место теневое репетиторство, не контролируемое министерством образования и лицами, ответственными за государственные системы образования. В этой брошюре, Mark Bray, Директор Центра Сравнительных Исследований Образования и профессор образования в Гонконгском Университете, решил пролить некоторый свет на эту проблему. Его исследование сосредоточено на масштабе и характере дополнительного частного репетиторства на уровне начальной и средней школы и на основных разновидностях репетиторства в различных регионах мира. Печально известное в странах Восточной Азии, в странах типа Японии с ее “*jukus*”, Южной Корее,

Тайване и Гонконге, дополнительное частное репетиторство менее развито в Африке и Латинской Америке, но его роль тут постоянно возрастает, и оно становится все более и более реальным фактом в странах Западной Европы и Северной Америки. Mark Bray утверждает, что репетиторство уже превратилось в бизнес, приносящий огромную прибыль. В Японии, репетиторы могут зарабатывать до 14 миллионов американских долларов в год. В Египте, частное репетиторство съедает 20 процентов всех расходов на ведение домашнего хозяйства из расчета на одного ученика городской начальной школы. И в Южной Корее, сумма эквивалентная 150 процентам от государственного бюджета образования тратится родителями на частных репетиторов.

Некоторые из отмеченных в брошюре факторов относятся к сфере культуры и отражают ценность, которую семья придает образованию. Однако, характер систем образова-

ния также существенен, так как частное репетиторство особенно распространено в расслоенных системах образования, где экзамены служат в качестве “фильтров” для перехода на следующий уровень образования. Третий фактор экономический: частное репетиторство широко распространено в обществах, в которых достижения в образовании высоко оцениваются материально. Согласно Mark Bray, это “необходимое зло”, вытекающее из превращения образовательных услуг в рыночные в странах, где экзамены являются определяющими, и преподаватели плохо оплачиваемы. Книга Mark Bray освещает фундаментальные проблемы, касающиеся роли частного сектора, способы, используемые учениками для получения знаний и значение “скрытых” форм образовательной деятельности для научных достижений, экономического роста и социальных неравенств. □

Управление на уровне школ

Ibtisam Abu-Duhou

Основные принципы Планирования Образования, Номер 62.

Париж: ЮНЕСКО/МИПО, 1999.

ISBN 92-803-1189-1

Управление системами образования во многих странах мира характеризуется новым распределением некоторых полномочий и обязанностей от центрального правительства к местным общественным структурам. Наиболее существенные формы этой перестройки были связаны с реструктурированием государственных систем образования — в сети самоуправляемых школ, которые построены на базе объединения принципов централизованного руководства с автономией на уровне школы для управления процессом обучения и использования ресурсов. Такой метод управления часто называют как управление, “опирающееся на школу”.

Эта брошюра начинается с обзором происхождения и основных осо-

бенностей концепции децентрализации и ее реализации как управления, опирающегося на школу. Обзор выдвигает на первый план обеспокоенность тем, как увеличить автономии на школьном уровне и, в то же самое время, гарантировать реализацию высококачественного образования, которое обеспечивает равноправие вне зависимости от географических, социально-экономических и культурных разногласий в общества.

Далее автор брошюры переходит к описанию моделей управления, опирающихся на школу и реализованных в шести странах, а также приводятся документы различных движений децентрализации, которые появились в нескольких Европейских странах. Краткий обзор этих примеров позволяет сделать вывод, что наиболее радикальная реализация уп-

равления опирающегося на школу осуществлена в Австралийском Штате Виктория, где приблизительно 90 процентов от всего бюджета министерства было передано под контроль школы.

Другая проблема, рассмотренная в брошюре — вопрос “лидерства” и его ключевая функция в рамках реформ управления опирающихся на школу, в особенности роль лиц, принимающих решение об увеличении уровня финансирования.

Эта брошюра очень своевременна, так как именно сейчас многие министерств образования рассматривают более децентрализованные модели управления. Она разъясняет концепции и предоставляет аналитическую информацию об опыте уже приобретенном многими школьными системами. □

НОВЫЕ КНИГИ (продолжение)

Глобализация и реформа образования: что должны знать планировщики

Martin Carnoy

Основные принципы Планирования Образования, Номер 63.

Париж: ЮНЕСКО/МИПО, 1999.

ISBN 92-803-1192-1

Так как глобализация оказывает существенное влияние на многие аспекты жизни общества, то планировщики образования должны иметь концептуальные средства, чтобы различить сущность явления и уметь определить его значимость. Эта брошюра американского экономиста Martin Carnoy – важный вклад в теорию и практику глобализации. Carnoy утверждает, что глобализация изменила характер и востребованность рабочих мест – главного фактора влияющего на рынок труда. Системы образования должны развиваться, поскольку требуется большее количество людей с различными знаниями и навыками. Чтобы увеличить возможности и эффективность образования, используются информационные технологии и более сложные системы для того, чтобы оценить качество образования. Глобализа-

ция также изменяет культуры, индустриализируя борьбу за контроль над школами как инструментами национализации. Сила работы Martin Carnoy в том, что в ней предпринята попытка выделить фактические результаты глобализации. Следующие идеи, высказанные в брошюре, имеют существенную ценность:

➤ Государства теперь получают политические дивиденды от своей экономической деятельности, так как идет соревнование между странами за увеличение международного капитала. Политика, направленная на получение экономической выгоды в то же время стимулирует сохранение социального согласия и национальной идентичности.

➤ Образованное население крайне важно для государства, для того чтобы сохранить внутренний рынок, привлекательным для инвестиций – в то же время интенсивно

реализуются децентрализация и приватизация, которые могут уменьшить влияние государства.

➤ Методы позволяющие оценить качество образования становятся все более и более сложными и могут стимулировать усовершенствования, но акцент часто делается на выбор, сделанный школой, а не на лучший вариант реализации.

➤ Роль информационной технологии в обеспечении образования не ясна. В развивающихся странах, препятствие заключается не в отсутствии оборудования, а в обучении персонала с тем, чтобы это оборудование можно было бы эффективно использовать. Вероятно, что информационная технология будет играть ключевую роль в предоставлении возможностей для обучения непосредственно на рабочем месте. □

Децентрализация образования: почему, когда, что и как?

Noel McGinn and Thomas Welsh

Основные принципы Планирования Образования, Номер 64.

Париж: ЮНЕСКО/МИПО, 1999.

ISBN 92-803-1193-X

Децентрализация – одно из наиболее важных явлений, влияющее на планирование в образовании в последние 15 лет, и она стала объектом страстных споров. Причины децентрализации – многочисленны. В некоторых случаях, это связано с увеличивающейся эффективностью управления и государственной власти. Где государственная бюрократия кажется чрезмерной и не поворотливой, децентрализация возможно является решением: она позволяет более быстро выявить проблему и найти большее число ответствующих ответов. Во многих случаях, децентрализация – также результат процесса политической децентрализации: люди хотят обсуждать и участвовать в принятии тех решений, которые непосредственно их касаются. Де-

централизация также помогает в перераспределении зон ответственности. Но в некоторых развивающихся странах главной причиной децентрализации, возможно, был поиск новых ресурсов, особенно на местном уровне, используя специальные налоги или участие сообщества.

Аргумент мобилизации ресурсов – также причина большого беспокойства. Области и общины имеют существенно различные человеческие и финансовые ресурсы. Если государство не компенсирует такие неравенства, то децентрализация может привести к серьезным неоднородностям. Эта брошюра Noel McGinn и Thomas Welsh обеспечивает руководителей методиками для подготовки к дебатам, исследуя, каким образом можно децентрализовать полномочия для принятия решения в системах государственного

образования и какие последствия это может иметь. При анализе различных путей децентрализации, авторы отдают предпочтение децентрализации в пользу представителей сообщества, называя это “политически законным подходом”. Другой круг вопросов, который интересует лица, принимающие решение – какие условия должны быть выполнены, чтобы успешно осуществить реформу децентрализации? Какой политический контекст является более подходящим, для какой децентрализации и какие меры могут быть приняты, чтобы гарантировать успех? В этой брошюре, авторы анализируют много литературы по этой теме. Но их работа больше чем простая констатация фактов: она существенно дополняет наши знания по проблеме глобализации. □



«Институт во взаимодействии с окружающим миром»

- **Интенсивный курс обучения "Расходы на образование, финансирование и составление бюджета" для англоговорящих стран Африки** (Маврикий, 11-22 сентября 2000)

Объявленный в номере "Новости МИПО" за апрель – июнь 2000 года, этот курс, организованный при сотрудничестве с Рабочей Группой по Финансированию Образования ADEA и CODESRIA, состоится на Маврикии с 11 по 22 сентября 2000 года.

- **Семинар ANTRIEP "Лучшее управление школой: роль директора"** (Шанхай, Китай, 19-22 сентября 2000)

Четвертая встреча Азиатской Сети Учебных и Исследовательских Институтов в сфере Планирования в Образовании (ANTRIEP) состоится в Шанхае с 19 по 21 сентября 2000 года, с тем, чтобы обсудить пути улучшения школьного управления и, в особенности, – роль директора. Цель семинара – изучить усилия, сделанные приблизительно 15 странами региона, для повышения эффективности работы управленцев в школе. Участники обсудят не только то, как национальные власти управляют директорами школ, но также и как фактически директора управляют своими школами. Как это уже принято, семинар будет сопровождаться однодневной встречей сотрудников учреждений ANTRIEP, которая состоится 22

сентября в Шанхае в Институте Развития Людских Ресурсов.

- **Ознакомительный семинар для административных сотрудников Колумбийских университетов** (МИПО, Париж, 18-29 сентября 2000)

В рамках программы расширения пропускной способности в сфере управления высшим образованием в Колумбии, шесть административных работников университетов из шести различных регионов Колумбии, будут обучаться тому, как реализовывать образовательную программу по стратегическому финансовому управлению для государственных университетов в своих регионах. Осуществляемая по каскадной модели "учащийся-ученика", программа будет в конечном счете гарантировать обучение 150 администраторов государственных университетов в Колумбии. Шесть

Виртуальный Институт – предстоящие события

Виртуальный Институт МИПО предоставляет возможность дистанционного обучения и дает возможность обсудить ключевые вопросы в планировании и управлении образованием.

Форумы в Интернет

- **Планирование физического оборудования** (с 30 октября по 24 ноября) Открыт для бывших стажеров МИПО.

Запланированный на октябрь, форум будет опираться на брошюру "Физическое оборудование для образования: что должен знать планировщик" из серии "Основы планирования образования". Рабочим языком форума будет английский.

Курсы дистанционного обучения

- **Использование индикаторов при планировании базового образования** (с 13 ноября по 29 февраля 2001) Для отобранных министров образования.

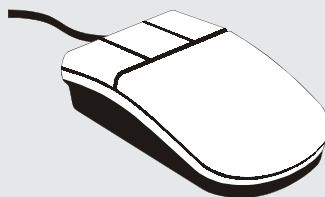
Цель этого курса состоит в том, чтобы исследовать концепции, методы и стратегии, необходимые для того чтобы улучшить процесс выбора индикаторов, используемых при планировании образования. Рабочим языком курса будет английский и взаимодействие с участниками курса будет осуществляться через Интернет.

- **Управление отношениями между университетами и промышленностью** (с 2 октября по 12 января 2001) Для отобранных университетов.

Разработанный при сотрудничестве с Европейским Центром Стратегического Управления Университетами, этот курс предназначен для англоговорящих старших менеджеров по связям университетов с промышленностью в Восточном Средиземноморье. Курс посвящен проблемам стратегического управления отношениями между университетами и промышленностью, их взаимодействию, финансовому и кадровому управлению. Взаимодействие с участниками курса будет осуществляться через Интернет.

Контактный адрес Виртуального Института:

Susan D'Antoni
s.dantoni@iiep.unesco.org
или Web -сайт МИПО
<http://www.unesco.org/iiep/>



региональных координаторов, которые будут обучены при активном участии МИПО, были отобраны ICFES по результатам их работы в программе МИПО “лицом-к-лицу” по такой же теме, их знанию английского языка и их навыков работы на компьютере.

□ **Симпозиум “ВИЧ/СПИД и Образование”**
(МИПО, Париж, 27-29 сентября 2000)

Этот симпозиум соберет вместе планировщиков образования, исследователей, и персонал финансовых агентств – спонсоров из стран Юго-Восточной Африки и Азии, в наибольшей степени пораженных СПИДом, чтобы обсудить:

- как можно оценить воздействие СПИДА на системы образования.
- какие методы необходимо использовать при работе со студентами и их семьями в трудных обстоятельствах.
- как должен действовать персонал, в случае частых недомоганий и высокой степени истощения.
- какие педагогические подходы можно использовать, чтобы помочь персоналу в новой ситуации.
- как можно разъяснить те меры, которые могут быть реализованы населением.
- уроки, которые могут быть извлечены из тех инициатив, которые уже были предприняты.

□ **Национальный курс “Управление преподавателями в Марокко”**
(Рабат, Марокко, 2-7 октября 2000)

Организованный в сотрудничестве с Министерством Национального Образования Марокко, этот курс предназначен для 25–30 глав национальных и региональных отделов, участвующих в планирова-

нии и управлении педагогическим коллективом. Участники курса проанализируют свои собственные управленческие задачи и определяют пути их лучшего решения. Они также изучат, как развивать и использовать информационные системы и инструменты контроля для лучшего управления преподавателями, выдвижения на первый план потребностей преподавателя в своем профессиональном развитии (расылка соответствующих материалов по почте, производственное обучение, педагогическая поддержка, и т.д.).

□ **Второй симпозиум “Бюджетные методы и анализ расходов на образование в Анголе, Кабо Верде и Мозамбик”**
(Прайя, Кабо Верде, 6-10 ноября 2000)

В начале 2000 года, МИПО начал сравнительные исследования по подготовке бюджета и процедуре его выполнения. Первая встреча, проведенная в Мапуто, Мозамбик, в марте была созвана для того, чтобы ее участники изучили бы процедуру формирования бюджета в трех странах. Этот второй симпозиум поможет участникам более глубоко проанализировать связи между планированием и составлением бюджета, управлением и бюджетом, проблемы, связанные со спецификацией бюджета и анализом расходов на образование. Третий симпозиум состоится в 2001 году в Анголе.

□ **Субрегиональный симпозиум “Стратегическое управление ресурсами в высшем образовании”**
(Хараре, Зимбабве, 6-10 ноября 2000)

Главная цель этого симпозиума состоит в том, чтобы обсудить влия-

ние уменьшения государственного финансирования на управление университетами и ознакомить участников с методами и механизмами для мобилизации университетами дополнительных ресурсов. В симпозиуме будут участвовать примерно 25–30 высших должностных лиц (вице-канцлеры, сотрудники университетов, финансовые чиновники, чиновники плановых отделов и т.д.) из университетов 12 Южно-Африканских стран (Ангола, Ботсвана, Лесото, Малайи, Маврикий, Мозамбик, Намибия, Южная Африка, Свазиленд, Танзания, Замбия и Зимбабве). Симпозиум организован МИПО в сотрудничестве с Субрегиональным отделением ЮНЕСКО по Южной Африке, Хараре и Зимбабве.

□ **Учебный симпозиум “Реформирование системы инспектирования школ для повышения качества”**
(Куала-Лумпур, Малайзия, 22 ноября – 2 декабря 2000)

На этом симпозиуме, который состоится в Институте Aminuddin Baki около Куала-Лумпур, будут рассмотрены различные стратегии и имеющийся опыт, смещающие инспектирование с позиций контроля и превращающие его в инструмент для улучшения качества преподавания и обучения. Задачей симпозиума является обсуждение следующих четырех тем:

- инспектирование как часть общей стратегии контроля качества;
- организация и структура инспекторской службы;
- управление инспекционной системой;
- эффективные стратегии инспектирования.

Участниками симпозиума будут представители из отобранных стран Южной и Юго-Восточной Азии.



тел/факс (812)-312-5076

Новости МИПО доступны в Интернете:
<http://www.unesco.org/iiep/english/newsletter/current.htm>
 Русский вариант: <http://k35.aanet.ru/iiep/news/newslist.htm>

